

## 1. POLSKI (Oryginał)

**FINISH Kapsułki Ultimate Plus 45 Lemon** EAN: 5908252010998

**Opis produktu i przeznaczenie** Kapsułki do maszynowego mycia naczyń w zmywarce, przeznaczone do użytku konsumenckiego. Jedna kapsułka jest przeznaczona na jeden cykl zmywania. Produkt posiada folię biodegradowalną, w 100% rozpuszczalną w wodzie – nie należy jej zdejmować ani przecinać przed użyciem.

**Zasady bezpiecznego użytkowania** Chronić przed dziećmi. Produkt działa drażniąco na skórę i oczy. Zawiera subtylizynę i może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. Nie połykać. Unikać kontaktu produktu z oczami, skórą i ustami.

Kapsułki należy wyjmować wyłącznie suchymi dłońmi. Nie rozdzielać sklejonnych kapsułek. Nie zdejmować i nie uszkadzać folii. Jedną kapsułkę umieścić wyłącznie w suchej komorze na detergent. Nie wkładać produktu do koszyka na sztućce. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w automatycznych zmywarkach do naczyń.

**Pierwsza pomoc** W przypadku dostania się do oczu należy ostrożnie płukać oczy wodą przez kilka minut, wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć, a następnie kontynuować płukanie. Jeżeli podrażnienie oczu utrzymuje się, należy zasięgnąć porady lekarza. W przypadku kontaktu ze skórą należy umyć ją dużą ilością wody. Jeśli podrażnienie nie ustępuje, należy skontaktować się z lekarzem. W przypadku połknięcia należy wypłukać usta wodą, podać niewielką ilość wody do picia osobie przytomnej i nie wywoływać wymiotów, chyba że zaleci to personel medyczny. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem i okazać opakowanie lub etykietę produktu. Nigdy nie podawać nic doustnie osobie nieprzytomnej.

**Przechowywanie** Przechowywać w oryginalnym, szczelnie zamkniętym opakowaniu, w suchym miejscu, z dala od wilgoci, źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Po każdym użyciu dokładnie zamknąć opakowanie. Nie wystawiać produktu na temperaturę powyżej 50°C.

**Postępowanie z odpadami** Pozostałości produktu oraz opakowanie usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Nie dopuszczać do niekontrolowanego przedostania się nierozpuszczonego produktu do kanalizacji, gleby ani cieków wodnych.

**Dane producenta / kontakt konsumencki** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Warszawa, Polska, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Wytwórca wskazany w karcie charakterystyki** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polska.

---

## 2. ANGIELSKI (English)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Capsules** EAN: 5908252010998

**Product description and intended use** Dishwasher detergent capsules for consumer use. One capsule is intended for one washing cycle. The product has a biodegradable film, 100% water-soluble – do not remove or cut it before use.

**Safe use guidelines** Keep out of reach of children. Causes skin and eye irritation. Contains subtilisin and may produce an allergic reaction. Do not swallow. Avoid contact with eyes, skin, and mouth.

Handle capsules with dry hands only. Do not separate stuck capsules. Do not remove or damage the film. Place one capsule in the dry detergent dispenser only. Do not place the product in the cutlery basket. The product is intended for use in automatic dishwashers only.

**First aid** In case of contact with eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. In case of contact with skin: Wash with plenty of water. If skin irritation persists: Get medical advice/attention. If swallowed: Rinse mouth with water. Give a small amount of water to drink if the person is conscious. Do not induce vomiting unless directed by medical personnel. If necessary, contact a doctor and show the product container or label. Never give anything by mouth to an unconscious person.

**Storage** Store in the original, tightly closed container in a dry place, away from moisture, heat sources, and direct sunlight. Close the package thoroughly after each use. Do not expose the product to temperatures exceeding 50°C.

**Waste management** Dispose of product residues and packaging in accordance with local waste management regulations. Do not allow undissolved product to enter the sewage system, soil, or watercourses in an uncontrolled manner.

**Manufacturer data / Consumer contact** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Warsaw, Poland, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Manufacturer indicated in the Safety Data Sheet** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Poland.

---

### 3. NIEMIECKI (Deutsch)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapseln** EAN: 5908252010998

**Produktbeschreibung und Verwendungszweck** Geschirrspültabs für die maschinelle Reinigung, bestimmt für den Endverbraucher. Eine Kapsel ist für einen Spülgang vorgesehen. Das Produkt verfügt über eine biologisch abbaubare, zu 100 % wasserlösliche Folie – diese vor Gebrauch nicht entfernen oder aufschneiden.

**Sicherheitshinweise** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Verursacht Hautreizungen und schwere Augenreizung. Enthält Subtilisin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Nicht verschlucken. Kontakt mit Augen, Haut und Mund vermeiden.

Kapseln nur mit trockenen Händen anfassen. Zusammenklebende Kapseln nicht trennen. Folie nicht entfernen oder beschädigen. Eine Kapsel nur in die trockene Dosierkammer legen. Das Produkt nicht in den Besteckkorb legen. Nur für die Verwendung in Haushaltsspülmaschinen bestimmt.

**Erste Hilfe** Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Kontakt mit der Haut: Mit viel Wasser waschen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen. Bei Verschlucken: Mund mit Wasser ausspülen.

Bei Bewusstsein kleine Mengen Wasser trinken lassen. Kein Erbrechen herbeiführen, außer auf ausdrückliche Anweisung von medizinischem Personal. Bei Bedarf Arzt kontaktieren und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Bewusstlosen Personen niemals etwas durch den Mund verabreichen.

**Lagerung** In der verschlossenen Originalverpackung an einem trockenen Ort aufbewahren, geschützt vor Feuchtigkeit, Hitzequellen und direktem Sonnenlicht. Verpackung nach jedem Gebrauch wieder fest verschließen. Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen.

**Abfallentsorgung** Produktreste und Verpackung gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgen. Unaufgelöstes Produkt nicht unkontrolliert in die Kanalisation, den Boden oder in Gewässer gelangen lassen.

**Herstellerdaten / Verbraucherkontakt** Reckitt (Poland) SA, ul. Wotoska 22, 02-675 Warschau, Polen, E-Mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, Tel. +48 (22) 211 26 94.

**Hersteller laut Sicherheitsdatenblatt** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polen.

---

#### 4. FRANCUSKI (Français)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Capsules** EAN : 5908252010998

**Description du produit et usage prévu** Capsules de lavage de vaisselle en machine pour usage domestique. Une capsule est destinée à un cycle de lavage. Le produit possède un film biodégradable, 100% soluble dans l'eau – ne pas le retirer ni le couper avant usage.

**Conseils de sécurité** Tenir hors de portée des enfants. Provoque une irritation cutanée et une sévère irritation des yeux. Contient de la subtilisine. Peut produire une réaction allergique. Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche.

Manipuler les capsules uniquement avec des mains sèches. Ne pas séparer les capsules collées entre elles. Ne pas retirer ni endommager le film. Placer une seule capsule dans le bac à détergent sec. Ne pas mettre le produit dans le panier à couverts. Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé dans des lave-vaisselle automatiques.

**Premiers secours** En cas de contact avec les yeux : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin. En cas de contact avec la peau : laver abondamment à l'eau. En cas d'irritation, consulter un médecin. En cas d'ingestion : rincer la bouche avec de l'eau. Donner une petite quantité d'eau à boire si la personne est consciente. Ne pas faire vomir, sauf indication contraire du personnel médical. Si nécessaire, contacter un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Ne jamais rien administrer par voie orale à une personne inconsciente.

**Stockage** Conserver dans l'emballage d'origine hermétiquement fermé, dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Bien refermer l'emballage après chaque utilisation. Ne pas exposer le produit à une température supérieure à 50°C.

**Gestion des déchets** Éliminer les résidus du produit et l'emballage conformément aux réglementations locales. Ne pas laisser le produit non dissous pénétrer de manière incontrôlée dans les égouts, le sol ou les cours d'eau.

**Coordonnées du fabricant / service consommateur** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varsovie, Pologne, e-mail : ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tél. +48 (22) 211 26 94.

**Fabricant indiqué dans la fiche de données de sécurité** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Pologne.

---

## 5. HISZPAŃSKI (Español)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Cápsulas** EAN: 5908252010998

**Descripción del producto y uso previsto** Cápsulas para el lavado de vajilla en lavavajillas, destinadas al uso del consumidor. Una cápsula está diseñada para un ciclo de lavado. El producto dispone de un film biodegradable, 100% soluble en agua; no se debe retirar ni cortar antes de su uso.

**Instrucciones de uso seguro** Mantener fuera del alcance de los niños. Provoca irritación cutánea e irritación ocular grave. Contiene subtilisina y puede provocar una reacción alérgica. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos, la piel y la boca.

Manipular las cápsulas solo con las manos secas. No separar las cápsulas pegadas. No retirar ni dañar el film. Colocar una cápsula únicamente en el compartimento seco para detergente. No introducir el producto en la cesta de los cubiertos. El producto está destinado exclusivamente a su uso en lavavajillas automáticos.

**Primeros auxilios** En caso de contacto con los ojos: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto si las lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. Si persiste la irritación, consultar a un médico. En caso de ingestión: Enjuagar la boca con agua. Si la persona está consciente, dar de beber una pequeña cantidad de agua. No provocar el vómito a menos que lo indique el personal médico. En caso necesario, contactar con un médico y mostrar el envase o la etiqueta. Nunca dar nada por la boca a una persona inconsciente.

**Almacenamiento** Conservar en su envase original bien cerrado, en un lugar seco, alejado de la humedad, fuentes de calor y de la luz solar directa. Cerrar bien el envase después de cada uso. No exponer el producto a temperaturas superiores a 50°C.

**Gestión de residuos** Eliminar los residuos del producto y su envase de acuerdo con la normativa local de gestión de residuos. No permitir que el producto no disuelto entre de forma incontrolada en el alcantarillado, el suelo o los cursos de agua.

**Datos del fabricante / Contacto con el consumidor** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varsovia, Polonia, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Fabricante indicado en la ficha de datos de seguridad** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polonia.

## 6. WŁOSKI (Italiano)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Capsule** EAN: 5908252010998

**Descrizione del prodotto e destinazione d'uso** Capsule per il lavaggio meccanico delle stoviglie in lavastoviglie, destinate all'uso domestico. Una capsula è destinata a un ciclo di lavaggio. Il prodotto è dotato di una pellicola biodegradabile, idrosolubile al 100% – non rimuoverla né tagliarla prima dell'uso.

**Linee guida per l'uso sicuro** Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto provoca irritazione cutanea e grave irritazione oculare. Contiene subtilisina e può provocare una reazione allergica. Non ingerire. Evitare il contatto con occhi, pelle e bocca.

Maneggiare le capsule solo con le mani asciutte. Non separare le capsule attaccate tra loro. Non rimuovere né danneggiare la pellicola. Inserire una capsula esclusivamente nello scomparto asciutto per il detergente. Non inserire il prodotto nel cestello delle posate. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in lavastoviglie automatiche.

**Primo soccorso** In caso di contatto con gli occhi: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. In caso di contatto con la pelle: lavare abbondantemente con acqua. Se l'irritazione persiste, contattare un medico. In caso di ingestione: sciacquare la bocca con acqua, far bere una piccola quantità di acqua alla persona cosciente e non indurre il vomito, a meno che non sia consigliato dal personale medico. Se necessario, contattare un medico e mostrare l'imballaggio o l'etichetta del prodotto. Non somministrare mai nulla per via orale a una persona in stato di incoscienza.

**Conservazione** Conservare nella confezione originale, ben chiusa, in un luogo asciutto, lontano da umidità, fonti di calore e luce solare diretta. Richiudere accuratamente la confezione dopo ogni utilizzo. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 50°C.

**Gestione dei rifiuti** Smaltire i residui del prodotto e l'imballaggio in conformità alle normative locali sulla gestione dei rifiuti. Non permettere al prodotto non sciolto di penetrare in modo incontrollato nelle fognature, nel suolo o nei corsi d'acqua.

**Dati del produttore / Contatto consumatori** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varsavia, Polonia, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Produttore indicato nella scheda di sicurezza** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polonia.

---

## 7. NIDERLANDZKI (Nederlands)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Capsules** EAN: 5908252010998

**Productbeschrijving en beoogd gebruik** Vaatwascapsules voor machinaal afwassen, bestemd voor consumentengebruik. Eén capsule is bedoeld voor één wascyclus. Het product is voorzien van een biologisch afbreekbare folie die 100% in water oplosbaar is – deze voor gebruik niet verwijderen of doorknippen.

**Richtlijnen voor veilig gebruik** Buiten het bereik van kinderen houden. Veroorzaakt huidirritatie en ernstige oogirritatie. Bevat subtilisine en kan een allergische reactie veroorzaken. Niet inslikken. Vermijd contact met ogen, huid en mond.

Raak de capsules alleen met droge handen aan. Plakken de capsules aan elkaar, probeer ze dan niet te scheiden. De folie niet verwijderen of beschadigen. Plaats één capsule uitsluitend in het droge wasmiddelbakje. Plaats het product niet in de bestekmand. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in automatische vaatwassers.

**Eerste hulp** Bij contact met de ogen: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Als de oogirritatie aanhoudt, een arts raadplegen. Bij contact met de huid: met veel water wassen. Als de irritatie aanhoudt, een arts raadplegen. Bij inslikken: de mond spoelen met water, een kleine hoeveelheid water laten drinken als de persoon bij bewustzijn is en geen braken opwekken, tenzij geadviseerd door medisch personeel. Zo nodig een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen. Nooit iets mondeling toedienen aan een bewusteloos persoon.

**Opslag** Bewaren in de originele, goed gesloten verpakking op een droge plaats, uit de buurt van vocht, warmtebronnen en direct zonlicht. Sluit de verpakking na elk gebruik zorgvuldig. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 50°C.

**Afvalverwerking** Productresten en verpakking afvoeren in overeenstemming con lokale afvalbeheersvoorschriften. Voorkom ongecontroleerde lozing van onopgelost product in de riolering, bodem of waterwegen.

**Fabrikantgegevens / Consumentencontact** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Warschau, Polen, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Fabrikant vermeld in het veiligheidsinformatieblad** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polen.

---

## 8. CZESKI (Čeština)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsle** EAN: 5908252010998

**Popis výrobku a určení** Kapsle do automatických myček nádobí určené pro spotřebitelské použití. Jedna kapsle je určena pro jeden mycí cyklus. Výrobek má biologicky odbouratelnou fólii, která je 100% rozpustná ve vodě – před použitím ji neodstraňujte ani neřežte.

**Zásady bezpečného používání** Uchovávejte mimo dosah dětí. Dráždí kůži a způsobuje vážné podráždění očí. Obsahuje subtilisin a může vyvolat alergickou reakci. Nepolykejte. Zamezte kontaktu s očima, kůží a ústy.

Kapsle vyjímejte pouze suchýma rukama. Neslepujte kapsle od sebe, pokud jsou slepené. Neodstraňujte ani nepoškozujte fólii. Jednu kapsli vložte pouze do suchého zásobníku na detergent. Nevkládejte výrobek do košíku na příbory. Výrobek je určen výhradně pro použití v automatických myčkách nádobí.

**První pomoc** Při zasažení očí: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění

očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Při styku s kůží: Omyjte velkým množstvím vody. Pokud podráždění přetrvává, kontaktujte lékaře. Při požití: Vypláchněte ústa vodou, osobě při vědomí podejte malé množství vody k pití a nevyvolávejte zvracení, pokud to nenařídí zdravotnický personál. V případě potřeby kontaktujte lékaře a ukažte obal nebo štítek výrobku. Nikdy nepodávejte nic ústy osobě v bezvědomí.

**Skladování** Skladujte v původním, těsně uzavřeném obalu na suchém místě, mimo dosah vlhkosti, zdrojů tepla a přímého slunečního světla. Po každém použití obal pečlivě uzavřete. Nevystavujte výrobek teplotám nad 50 °C.

**Nakládání s odpady** Zbytky výrobku a obal zlikvidujte v souladu s místními předpisy o nakládání s odpady. Zamezte nekontrolovanému úniku nerozpuštěného výrobku do kanalizace, půdy nebo vodních toků.

**Údaje o výrobcí / Kontakt pro spotřebitele** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varšava, Polsko, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Výrobce uvedený v bezpečnostním listu** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polsko.

---

## 9. SŁOWACKI (Slovenčina)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsuly** EAN: 5908252010998

**Popis produktu a určenie** Kapsuly do automatických umývačiek riadu určené na spotrebiteľské použitie. Jedna kapsula je určená na jeden umývací cyklus. Výrobok má biologicky odbúrateľnú fóliu, ktorá je 100 % rozpustná vo vode – pred použitím ju neodstraňujte ani nerozrezávajúte.

**Zásady bezpečného používania** Uchovávajúte mimo dosahu detí. Dráždi kožu a spôsobuje vážne podráždenie očí. Obsahuje subtilizín a môže vyvolať alergickú reakciu. Neprehĺtajte. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou a ústami.

Kapsuly vyberajte len suchými rukami. Nesnažte sa oddeliť zlepené kapsuly. Neodstraňujte ani nepoškodzuje fóliu. Jednu kapsulu vložte výhradne do suchej komory na detergent. Nevkladajte výrobok do košíka na príbory. Výrobok je určený výhradne na použitie v automatických umývačkách riadu.

**Prvá pomoc** Po zasiahnutí očí: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc. Pri kontakte s pokožkou: Umyte veľkým množstvom vody. Ak podráždenie pretrváva, kontaktujte lekára. Pri požití: Vypláchnite ústa vodou, osobe pri vedomí podajte malé množstvo vody na pitie a nevyvolávajúte zvracanie, pokiaľ to neodporučí zdravotnícky personál. V prípade potreby kontaktujte lekára a ukážte obal alebo etiketu výrobku. Nikdy nepodávajúte nič ústami osobe v bezvedomí.

**Skladovanie** Uchovávajúte v pôvodnom, tesne uzavretom obale na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla. Po každom použití obal dôkladne uzavrite. Nevystavujte výrobok teplotám nad 50 °C.

**Nakladanie s odpadom** Zvyšky výrobku a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadom. Zabráňte nekontrolovanému úniku nerozpusteného výrobku do kanalizácie, pôdy alebo vodných tokov.

**Údaje o výrobcovi / Kontakt pre spotrebiteľa** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varšava, Poľsko, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Výrobca uvedený v karte bezpečnostných údajov** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Poľsko.

---

## 10. WĘGIERSKI (Magyar)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapszula** EAN: 5908252010998

**Termékleírás és rendeltetés** Gépi mosogatószer kapszula lakossági felhasználásra. Egy kapszula egy mosogatási ciklushoz elegendő. A termék biológiailag lebomló, 100%-ban vízben oldódó fóliával rendelkezik – használat előtt ne távolítsa el és ne vágja el.

**Biztonságos használati szabályok** Gyermekektől elzárva tartandó. Bőrirritáló hatású és súlyos szemirritációt okoz. Szubtilizint tartalmaz, allergiás reakciót válthat ki. Ne nyelje le. Kerülni kell a termék szemmel, bőrrel és szájjal való érintkezését.

A kapszulákat csak száraz kézzel szabad megérinteni. Ne válassza szét az összetapadt kapszulákat. Ne távolítsa el és ne sértse fel a fóliát. Egy kapszulát helyezzen a mosogatógép száraz adagolótartályába. Ne tegye a terméket az evőeszköztartó kosárba. A termék kizárólag automata mosogatógépekben való használatra készült.

**Elsősegélynyújtás** Szembe kerülés esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el, forduljon orvoshoz. Bőrrel való érintkezés esetén: Lemosás bő vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz. Lenyelés esetén: A szájat ki kell öblíteni vízzel. Eszméleténél lévő személynek adjon kis mennyiségű vizet inni, és ne hánytasson, kivéve, ha az egészségügyi személyzet erre utasítást ad. Szükség esetén forduljon orvoshoz, és mutassa meg a termék csomagolását vagy címkéjét. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit száján át.

**Tárolás** Az eredeti, szorosan lezárt csomagolásban, száraz helyen, nedvességtől, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol tárolandó. Minden használat után gondosan zárja vissza a csomagolást. Ne tegye ki a terméket 50°C feletti hőmérsékletnek.

**Hulladékkezelés** A termékmaradványokat és a csomagolást a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kerülje a fel nem oldódott termék ellenőrizetlen bejutását a csatornába, a talajba vagy a vízfolyásokba.

**Gyártói adatok / Fogyasztói kapcsolat** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varsó, Lengyelország, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**A biztonsági adatlapon feltüntetett gyártó** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Lengyelország.

## 11. DUŃSKI (Dansk)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsler** EAN: 5908252010998

**Produktbeskrivelse og tilsigtet anvendelse** Kapsler til maskinopvask i opvaskemaskine, beregnet til forbrugerbrug. Én kapsel er beregnet til én vaskecyklus. Produktet har en bionedbrydelig film, der er 100 % vandopløselig – den må ikke fjernes eller klippes i før brug.

**Sikkerhedsregler for brug** Opbevares utilgængeligt for børn. Forårsager hudirritation og alvorlig øjenirritation. Indeholder subtilisin og kan udløse allergisk reaktion. Må ikke indtages. Undgå kontakt med øjne, hud og mund.

Kapslerne må kun håndteres med tørre hænder. Sammenklæbede kapsler må ikke skilles ad. Filmen må ikke fjernes eller beskadiges. Anbring én kapsel udelukkende i det tørre rum til opvaskemiddel. Læg ikke produktet i bestikkurven. Produktet er udelukkende beregnet til brug i automatiske opvaskemaskiner.

**Førstehjælp** Ved kontakt med øjnene: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. Ved kontakt med huden: Vask med rigeligt vand. Hvis irritationen fortsætter, kontakt en læge. Ved indtagelse: Skyl munden med vand. Giv en lille mængde vand at drikke til en person ved bevidsthed. Fremkald ikke opkastning, medmindre det anbefales af lægepersonale. Ved behov kontaktes en læge, og medbring emballagen eller etiketten. Giv aldrig en bevidstløs person noget gennem munden.

**Opbevaring** Opbevares i den originale, tæt lukkede emballage på et tørt sted, væk fra fugt, varmekilder og direkte sollys. Luk emballagen omhyggeligt efter hver brug. Produktet må ikke udsættes for temperaturer over 50°C.

**Affaldshåndtering** Produktrester og emballage skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering. Undgå ukontrolleret udledning af uopløst produkt til kloaksystem, jord eller vandløb.

**Producentdata / Forbrugerkontakt** Reckitt (Poland) SA, ul. Wotoska 22, 02-675 Warszawa, Polen, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tlf. +48 (22) 211 26 94.

**Producent angivet i sikkerhedsdatabladet** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polen.

---

## 12. SZWEDZKI (Svenska)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapslar** EAN: 5908252010998

**Produktbeskrivning och avsedd användning** Maskindiskkapslar för diskmaskin, avsedda för konsumentbruk. En kapsel är avsedd för en diskcykel. Produkten har en biologiskt nedbrytbar film som är 100 % vattenlöslig – den får inte tas bort eller klippas upp före användning.

**Säkerhetsföreskrifter** Förvaras oåtkomligt för barn. Irriterar huden och orsakar allvarlig ögonirritation. Innehåller subtilisin och kan orsaka en allergisk reaktion. Får inte förtäras. Undvik kontakt med ögon, hud och mun.

Hanteras endast med torra händer. Dela inte på kapslar som klibbat ihop. Ta inte bort eller skada filmen. Placera en kapsel endast i det torra facket för diskmedel. Lägg inte produkten i bestickkorgen. Produkten är endast avsedd för användning i automatiska diskmaskiner.

**Första hjälpen** Vid kontakt med ögonen: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarvård. Vid kontakt med huden: Tvätta med mycket vatten. Om irritation kvarstår, kontakta läkare. Vid förtäring: Skölj munnen med vatten. Ge en liten mängd vatten att dricka om personen är vid medvetande. Framkalla inte kräkning såvida inte medicinsk personal rekommenderar det. Kontakta läkare vid behov och visa förpackningen eller etiketten. Ge aldrig någonting genom munnen till en medvetslös person.

**Förvaring** Förvaras i originalförpackningen, väl tillsluten, på en torr plats, borta från fukt, värmekällor och direkt solljus. Förslut förpackningen noga efter varje användning. Utsätt inte produkten för temperaturer över 50°C.

**Avfallshantering** Rester av produkten och förpackningen ska kasseras enligt lokala regler för avfallshantering. Låt inte oupplost produkt komma ut i avloppet, marken eller vattendrag på ett okontrollerat sätt.

**Tillverkardata / Konsumentkontakt** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Warszawa, Polen, e-post: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Tillverkare angiven i säkerhetsdatabladet** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polen.

---

### 13. FIŃSKI (Suomi)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapselit** EAN: 5908252010998

**Tuotekuvaus ja käyttötarkoitus** Koneastianpesukapselit kuluttajakäyttöön. Yksi kapseli on tarkoitettu yhteen pesuohjelmaan. Tuotteessa on biohajoava kalvo, joka on 100-prosenttisesti vesiliukoinen – sitä ei saa poistaa tai leikata ennen käyttöä.

**Turvallisuusohjeet** Säilytä lasten ulottumattomissa. Ärsyttää ihoa ja aiheuttaa voimakasta silmäärsytystä. Sisältää subtilisiinia ja voi aiheuttaa allergisen reaktion. Ei saa niellä. Vältä aineen joutumista silmiin, iholle tai suuhun.

Käsittele kapseleita vain kuivin käsin. Älä irrota toisiinsa tarttuneita kapseleita. Älä poista tai vahingoita kalvoa. Aseta yksi kapseli vain kuivaan pesuainelokeroon. Älä laita tuotetta ruokailuvälinekoriin. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan automaattisissa astianpesukoneissa.

**Ensiapu** Jos ainetta joutuu silmiin: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmäärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. Jos ainetta joutuu iholle: Pese runsaalla vedellä. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteys lääkäriin. Jos ainetta on nieltty: Huuhtelee suu vedellä. Anna tajunnan tasoltaan normaalille henkilölle pieni määrä vettä juotavaksi. Ei saa oksennuttaa, ellei lääkintähenkilöstö toisin neuvo. Ota

tarvittaessa yhteys lääkäriin ja näytä tuotteen pakkaus tai etiketti. Älä koskaan anna mitään suun kautta tajuttomalle henkilölle.

**Säilytys** Säilytä alkuperäisessä, tiiviisti suljetussa pakkauksessa kuivassa paikassa suojattuna kosteudelta, lämmönlähteiltä ja suoralta auringonvalolta. Sulje pakkaus huolellisesti jokaisen käytön jälkeen. Älä altista tuotetta yli 50°C lämpötiloille.

**Jätehuolto** Hävitä tuotejäämät ja pakkaus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Älä päästä liukenematonta tuotetta hallitsemattomasti viemäriin, maaperään tai vesistöihin.

**Valmistajan tiedot / Kuluttajaneuvonta** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varsova, Puola, sähköposti: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, puh. +48 (22) 211 26 94.

**Käyttöturvallisuustiedotteessa ilmoitettu valmistaja** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Puola.

---

## 14. ESTOŃSKI (Eesti)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapslid** EAN: 5908252010998

**Tootekirjeldus ja kasutusotstarve** Nõudepesumasina kapslid kodukasutuseks. Üks kapsel on ette nähtud üheks pesutsükliks. Toode on biolaguneva ja 100% vees lahustuva kilega – seda ei tohi enne kasutamist eemaldada ega katki lõigata.

**Ohutu kasutamise eeskirjad** Hoida lastele kättesaamatus kohas. Põhjustab nahaärritust ja rasket silmade ärritust. Sisaldab subtilisiini ja võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Mitte alla neelata. Vältida toote sattumist silma, nahale ja suu piirkonda.

Käidelda kapsleid ainult kuivade kätega. Mitte eraldada kokkukleepunud kapsleid. Mitte eemaldada ega kahjustada kilet. Asetada üks kapsel ainult kuiva pesuainesahtlisse. Mitte panna toodet söögiriistade korvi. Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult automaatsetes nõudepesumasinaates.

**Esmabi** Silma sattumise korral: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist. Kui silmade ärritus püsib: pöörduda arsti poole. Nahale sattumise korral: pesta rohke veega. Kui ärritus püsib, võtta ühendust arstiga. Allaneelamise korral: loputada suud veega. Anda teadvusel isikule väikeses koguses vett juua ja mitte kutsuda esile oksendamist, välja arvatud juhul, kui meditsiinitöötaja on seda soovitanud. Vajadusel võtta ühendust arstiga ja näidata toote pakendit või etiketti. Teadvusetule isikule ei tohi kunagi midagi suu kaudu manustada.

**Säilitamine** Hoida originaalses, tihedalt suletud pakendis kuivas kohas, eemal niiskusest, soojusallikatest ja otsesest päikesevalgusest. Pärast iga kasutamist sulgeda pakend hoolikalt. Mitte hoida toodet temperatuuril üle 50°C.

**Jäätmekäitlus** Tootejäägid ja pakend kõrvaldada vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele. Vältida lahustumata toote kontrollimatut sattumist kanalisatsiooni, pinnasesse või veekogudesse.

**Tootja andmed / Tarbijainfo** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varssavi, Poola, e-post: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel +48 (22) 211 26 94.

## 15. LITEWSKI (Lietuvių)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsulės** EAN: 5908252010998

**Produkto aprašymas ir paskirtis** Indaplovėms skirtos kapsulės, skirtos vartotojų naudojimui. Viena kapsulė skirta vienam plovimo ciklui. Produktas turi biologiškai skaidžią, 100 % vandenyje tirpią plėvelę – prieš naudojimą jos nenuimkite ir neperpjaukite.

**Saugaus naudojimo taisyklės** Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Dirgina odą, sukelia smarkų akių dirginimą. Sudėtyje yra subtilizino, gali sukelti alerginę reakciją. Nenuryti. Vengti patekimo į akis, ant odos ir į burną.

Kapsules imti tik sausomis rankomis. Neatskirskite sulipusių kapsulių. Nenuimkite ir nepažeiskite plėvelės. Vieną kapsulę dėkite tik į sausą ploviklio skyrelį. Nedėkite produkto į stalo įrankių krepšelį. Produktas skirtas naudoti tik automatinėse indaplovėse.

**Pirmoji pagalba** Patekus į akis: kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją. Patekus ant odos: plauti dideliu kiekiu vandens. Jei dirginimas išlieka, kreiptis į gydytoją. Prarijus: išskalauti burną vandeniu. Jei asmuo sąmoningas, duoti išgerti nedidelį kiekį vandens ir neskatinti vėmimo, nebent tai nurodytų medicinos personalas. Jei reikia, kreiptis į gydytoją ir parodyti produkto pakuotę arba etiketę. Niekada nieko neduokite per burną nesąmoningam asmeniui.

**Laikymas** Laikyti originalioje, sandariai uždarytoje pakuotėje sausoje vietoje, atokiau nuo drėgmės, šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių. Po kiekvieno naudojimo pakuotę gerai uždaryti. Nelaikyti produkto aukštesnėje nei 50°C temperatūroje.

**Atliekų tvarkymas** Produkto likučius ir pakuotę šalinti pagal vietines atliekų tvarkymo taisykles. Neleisti neištirpusiam produktui nekontroliuojamai patekti į kanalizaciją, dirvožemį ar vandens telkinius.

**Gamintojo duomenys / Kontaktai vartotojams** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varšuva, Lenkija, el. paštas: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Saugos duomenų lape nurodytas gamintojas** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Lenkija.

---

## 16. ĻOTEWSKI (Latviešu)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsulas** EAN: 5908252010998

**Produkta apraksts un paredzētais lietojums** Trauku mazgājamās mašīnas kapsulas patērētāju lietošanai. Viena kapsula ir paredzēta vienam mazgāšanas ciklam. Produktam ir bioloģiski noārdāma plēve, kas 100 % šķīst ūdenī – pirms lietošanas to nenoņemt un negriezt.

**Drošas lietošanas noteikumi** Sargāt no bērniem. Kairina ādu un izraisa nopietnu acu kairinājumu. Satur subtilizīnu, var izraisīt alerģisku reakciju. Nenorīt. Izvairīties no saskares ar acīm, ādu un muti.

Ar kapsulām rīkoties tikai ar sausām rokām. Neatdalīt saķepušas kapsulas. Nenoņemt un nesabojāt plēvi. Vienu kapsulu ievietot tikai sausā mazgāšanas līdzekļa nodalījumā. Nelikt produktu galda piederumu grozā. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai automātiskajās trauku mazgājamās mašīnās.

**Pirmā palīdzība** Saskaņā ar acīm: uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot. Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet medicīnu palīdzību. Saskaņā ar ādu: nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu. Ja kairinājums nepāriet, sazināties ar ārstu. Norīšanas gadījumā: izskalot muti ar ūdeni. Ja persona ir pie samaņas, iedot izdzert nelielu daudzumu ūdens un neizraisīt vemšanu, ja vien to nav ieteicis medicīnas personāls. Nepieciešamības gadījumā sazināties ar ārstu un uzrādīt produkta iepakojumu vai etiķeti. Nekad neko nedot caur muti bezsamaņā esošai personai.

**Uzglabāšana** Uzglabāt oriģinālajā, cieši noslēgtajā iepakojumā sausā vietā, sargājot no mitruma, siltuma avotiem un tiešiem saules stariem. Pēc katras lietošanas iepakojumu rūpīgi aizvērt. Nepakļaut produktu temperatūrai virs 50°C.

**Atkritumu apsaimniekošana** Produkta atlikumus un iepakojumu likvidēt saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Neļaut neizšķīdušam produktam nekontrolēti nonākt kanalizācijā, augsnē vai ūdenstilpēs.

**Ražotāja dati / Kontakti patērētājiem** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varšava, Polija, e-pasts: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tālr. +48 (22) 211 26 94.

**Drošības datu lapā norādītais ražotājs** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polija.

## 17. BUŁGARSKI (Български)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Капсули** EAN: 5908252010998

**Описание на продукта и предназначение** Капсули за машинно миене на съдове в съдомиялна машина, предназначени за потребителска употреба. Една капсула е предназначена за един цикъл на миене. Продуктът има биоразградимо фолио, 100% водоразтворимо – не го сваляйте и не го срязвайте преди употреба.

**Правила за безопасна употреба** Да се съхранява извън обсега на деца. Предизвиква дразнене на кожата и сериозно дразнене на очите. Съдържа субтилизин. Може да предизвика алергична реакция. Да не се поглъща. Избягвайте контакт на продукта с очите, кожата и устата.

Докосвайте капсулите само със сухи ръце. Не разделяйте залепнали капсули. Не сваляйте и не повреждайте фолиото. Поставете една капсула само в сухата камера за детергент. Не поставяйте продукта в кошничката за прибори. Продуктът е предназначен единствено за употреба в автоматични съдомиялни машини.

**Първа помощ** При контакт с очите: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Ако дразненето на очите продължава: Потърсете медицински съвет/помощ. При контакт с кожата: Измийте обилно с вода. Ако дразненето продължава, свържете се с лекар.

При поглъщане: Изплакнете устата с вода. Дайте малко количество вода за пиене на лице в съзнание и не предизвиквайте повръщане, освен ако не е указано от медицински персонал. При необходимост се свържете с лекар и покажете опаковката или етикета на продукта. Никога не давайте нищо през устата на лице в безсъзнание.

**Съхранение** Съхранявайте в оригиналната, плътно затворена опаковка на сухо място, далеч от влага, източници на топлина и директна слънчева светлина. Затваряйте опаковката внимателно след всяка употреба. Не излагайте продукта на температури над 50°C.

**Управление на отпадъците** Остатъците от продукта и опаковката да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Не допускайте неконтролирано попадане на неразтворен продукт в канализацията, почвата или водните пътища.

**Данни за производителя / Контакт за потребители** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Варшава, Полша, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, тел. +48 (22) 211 26 94.

**Производител, посочен в информационния лист за безопасност** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Полша.

---

## 18. CHORWACKI (Hrvatski)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsule** EAN: 5908252010998

**Opis proizvoda i namjena** Kapsule za strojno pranje posuđa u perilici posuđa, namijenjene za potrošačku upotrebu. Jedna kapsula namijenjena je za jedan ciklus pranja. Proizvod ima biorazgradivu foliju, 100% topljivu u vodi – nemojte je skidati niti rezati prije upotrebe.

**Pravila za sigurnu uporabu** Čuvati izvan dohvata djece. Nadražuje kožu i uzrokuje jako nadraživanje oka. Sadrži suptilizin. Može izazvati alergijsku reakciju. Ne gutati. Izbjegavati dodir proizvoda s očima, kožom i ustima.

Kapsulama rukujte isključivo suhim rukama. Ne razdvajajte zalijepljene kapsule. Ne skidajte i ne oštećujte foliju. Jednu kapsulu stavite isključivo u suhi odjeljak za deterdžent. Ne stavljajte proizvod u košaru za pribor za jelo. Proizvod je namijenjen isključivo za uporabu u automatskim perilicama posuđa.

**Prva pomoć** U slučaju dodira s očima: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika. U slučaju dodira s kožom: oprati velikom količinom vode. Ako nadražaj ne prestaje, kontaktirati liječnika. U slučaju gutanja: isprati usta vodom. Osobi pri svijesti dati popiti malu količinu vode i ne izazivati povraćanje, osim ako to ne savjetuje medicinsko osoblje. Ako je potrebno, kontaktirati liječnika i pokazati spremnik ili naljepnicu proizvoda. Nikada ne davati ništa u usta osobi bez svijesti.

**Skladištenje** Čuvati u originalnom, čvrsto zatvorenom pakiranju na suhom mjestu, podalje od vlage, izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nakon svake uporabe pažljivo zatvoriti pakiranje. Ne izlagati proizvod temperaturama višim od 50°C.

**Postupanje s otpadom** Ostatke proizvoda i pakiranje zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom. Ne dopustiti nekontrolirani ulazak netopljenog proizvoda u kanalizaciju, tlo ili vodotoke.

**Podaci o proizvođaču / Kontakt za potrošače** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varšava, Poljska, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Proizvođač naveden u sigurnosno-tehničkom listu** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Poljska.

---

## 19. GRECKI (Ελληνικά)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Κάψουλες** EAN: 5908252010998

**Περιγραφή προϊόντος και προβλεπόμενη χρήση** Κάψουλες πλυντηρίου πιάτων για καταναλωτική χρήση. Μία κάψουλα προορίζεται για έναν κύκλο πλύσης. Το προϊόν διαθέτει βιοδιασπώμενο φιλμ, 100% υδατοδιαλυτό – μην το αφαιρείτε και μην το κόβετε πριν από τη χρήση.

**Οδηγίες ασφαλούς χρήσης** Μακριά από παιδιά. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος και σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Περιέχει subtilysin. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Μην καταπίνετε. Αποφύγετε την επαφή του προϊόντος με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα.

Πιάστε τις κάψουλες μόνο με στεγνά χέρια. Μην ξεχωρίζετε κάψουλες που έχουν κολλήσει μεταξύ τους. Μην αφαιρείτε και μην καταστρέψετε το φιλμ. Τοποθετήστε μία κάψουλα μόνο στη στεγνή θήκη απορρυπαντικού. Μην τοποθετείτε το προϊόν στο καλάθι για τα μαχαιροπίρουνα. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε αυτόματα πλυντήρια πιάτων.

**Πρώτες βοήθειες** Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα: Πλύνετε με άφθονο νερό. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός, επικοινωνήστε με γιατρό. Σε περίπτωση κατάποσης: Ξεπλύνετε το στόμα με νερό. Δώστε μικρή ποσότητα νερού να πιει εάν το άτομο έχει τις αισθήσεις του και μην προκαλείτε εμετό, εκτός εάν υπάρξει σχετική οδηγία από ιατρικό προσωπικό. Εάν χρειαστεί, επικοινωνήστε με γιατρό και δείξτε τη συσκευασία ή την ετικέτα του προϊόντος. Μην δίνετε ποτέ τίποτα από το στόμα σε άτομο που έχει χάσει τις αισθήσεις του.

**Αποθήκευση** Φυλάσσεται στην αρχική, ερμητικά κλειστή συσκευασία σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία, πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως. Κλείνετε καλά τη συσκευασία μετά από κάθε χρήση. Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες άνω των 50°C.

**Διαχείριση απορριμμάτων** Απορρίψτε τα υπολείμματα του προϊόντος και τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων. Μην επιτρέπετε την ανεξέλεγκτη είσοδο μη διαλυμένου προϊόντος στο αποχετευτικό δίκτυο, στο έδαφος ή σε υδάτινες οδούς.

**Στοιχεία κατασκευαστή / Επικοινωνία καταναλωτών** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Βαρσοβία, Πολωνία, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, τηλ. +48 (22) 211 26 94.

**Κατασκευαστής που αναγράφεται στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Πολωνία.

---

## 20. PORTUGALSKI (Português)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Cápsulas** EAN: 5908252010998

**Descrição do produto e utilização prevista** Cápsulas para lavagem de loiça na máquina de lavar loiça, destinadas ao uso do consumidor. Uma cápsula destina-se a um ciclo de lavagem. O produto possui um filme biodegradável, 100% solúvel em água – não o remova nem o corte antes da utilização.

**Regras de utilização segura** Manter fora do alcance das crianças. Provoca irritação cutânea e irritação ocular grave. Contém subtilisina. Pode provocar uma reação alérgica. Não ingerir. Evitar o contacto do produto com os olhos, a pele e a boca.

Manusear as cápsulas apenas com as mãos secas. Não separar as cápsulas coladas. Não remova nem danifique o filme. Colocar uma cápsula apenas no compartimento seco para detergente. Não colocar o produto no cesto dos talheres. O produto destina-se exclusivamente à utilização em máquinas de lavar loiça automáticas.

**Primeiros socorros** Em caso de contacto com os olhos: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Em caso de contacto com a pele: Lavar com água abundante. Se a irritação persistir, contacte um médico. Em caso de ingestão: Enxaguar a boca com água. Dar uma pequena quantidade de água a beber a uma pessoa consciente e não induzir o vómito, a menos que indicado por pessoal médico. Se necessário, contacte um médico e mostre a embalagem ou o rótulo do produto. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

**Armazenamento** Conservar na embalagem original, bem fechada, em local seco, afastado da humidade, de fontes de calor e da luz solar direta. Fechar bem a embalagem após cada utilização. Não expor o produto a temperaturas superiores a 50°C.

**Gestão de resíduos** Eliminar os resíduos do produto e a embalagem de acordo com os regulamentos locais de gestão de resíduos. Não permitir a entrada descontrolada de produto não dissolvido no sistema de esgoto, no solo ou em cursos de água.

**Dados do fabricante / Contacto do consumidor** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varsóvia, Polónia, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Fabricante indicado na ficha de dados de segurança** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polónia.

---

## 21. RUMUŃSKI (Română)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Capsule** EAN: 5908252010998

**Descrierea produsului și utilizarea prevăzută** Capsule pentru spălarea automată a vaselor în mașina de spălat vase, destinate consumatorilor. O capsulă este destinată unui singur ciclu de

spălare. Produsul are o peliculă biodegradabilă, 100% solubilă în apă – nu o îndepărtați și nu o tăiați înainte de utilizare.

**Reguli de utilizare în siguranță** A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Provoacă iritarea pielii și o iritare gravă a ochilor. Conține subtilizină. Poate provoca o reacție alergică. A nu se înghiți. Evitați contactul produsului cu ochii, pielea și gura.

Manipulați capsulele numai cu mâinile uscate. Nu separați capsulele lipite. Nu îndepărtați și nu deteriorați pelicula. Introduceți o singură capsulă exclusiv în compartimentul uscat pentru detergent. Nu introduceți produsul în coșul pentru tacâmuri. Produsul este destinat exclusiv utilizării în mașini de spălat vase automate.

**Primul ajutor** În caz de contact cu ochii: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritarea ochilor persistă: Consultați medicul. În caz de contact cu pielea: Spălați cu multă apă. Dacă iritația persistă, contactați un medic. În caz de înghițire: Clătiți gura cu apă. Dați o cantitate mică de apă de băut persoanei dacă este conștientă și nu provocați vomă, decât la recomandarea personalului medical. Dacă este necesar, contactați un medic și arătați ambalajul sau eticheta produsului. Nu administrați niciodată nimic pe cale orală unei persoane inconștiente.

**Depozitare** A se păstra în ambalajul original, închis ermetic, într-un loc uscat, ferit de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui. Închideți bine ambalajul după fiecare utilizare. Nu expuneți produsul la temperaturi de peste 50°C.

**Gestionarea deșeurilor** Eliminați reziduurile de produs și ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Nu permiteți pătrunderea necontrolată a produsului nedizolvat în canalizare, sol sau cursuri de apă.

**Datele producătorului / Contact consumatori** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varșovia, Polonia, e-mail: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Producătorul indicat în fișa cu date de securitate** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Polonia.

---

## 22. SŁOWEŃSKI (Slovenščina)

**FINISH Ultimate Plus 45 Lemon Kapsule** EAN: 5908252010998

**Opis izdelka in namen uporabe** Kapsule za strojno pomivanje posode v pomivalnem stroju, namenjene široki porabi. Ena kapsula je namenjena enemu ciklu pomivanja. Izdelek ima biorazgradljivo folijo, ki je 100-odstotno topna v vodi – pred uporabo je ne odstranjajte ali režite.

**Pravila za varno uporabo** Hraniti zunaj dosega otrok. Povzroča draženje kože in močno draženje oči. Vsebuje subtilizin. Lahko povzroči alergijski odziv. Ne zaužiti. Preprečiti stik izdelka z očmi, kožo in usti.

Kapsul se dotikajte samo s suhimi rokami. Ne ločujte zlepljenih kapsul. Ne odstranjajte ali poškodujte folije. Eno kapsulo vstavite izključno v suh predal za detergent. Izdelka ne dajajte v košarico za pribor. Izdelek je namenjen izključno uporabi v avtomatskih pomivalnih strojih.

**Prva pomoč** Pri stiku z očmi: previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. Pri stiku s kožo: umiti z veliko vode. Če draženje ne preneha, stopite v stik z zdravnikom. Pri zaužitju: izprati usta z vodo. Osebi pri zavesti dati piti majhno količino vode in ne izzvati bruhanja, razen če tako svetuje medicinsko osebje. Po potrebi se obrnite na zdravnika in pokažite embalažo ali etiketo izdelka. Nezavestni osebi nikoli ne dajajte ničesar v usta.

**Shranjevanje** Hraniti v originalni, tesno zaprti embalaži na suhem mestu, stran od vlage, virov toplote in neposredne sončne svetlobe. Po vsaki uporabi embalažo temeljito zaprite. Izdelka ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C.

**Ravnanje z odpadki** Ostanke izdelka in embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. Ne dopustite nekontroliranega izpusta neraztopljenega izdelka v kanalizacijo, tla ali vodotoke.

**Podatki o proizvajalcu / Kontakt za potrošnike** Reckitt (Poland) SA, ul. Wołoska 22, 02-675 Varšava, Poljska, e-pošta: ConsumerCare\_PL@reckitt.com, tel. +48 (22) 211 26 94.

**Proizvajalec, naveden v varnostnem listu** RB (Hygiene Home) Poland Sp. z o.o., ul. Okunin 1, 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, Poljska.